

博根中文學校 2007 年春季班註冊單

Bergen Chinese School – Registration Form for 2007 Spring Semester

註冊通訊地址 (Registration Mailing Address):

Chinese Service Center, Inc.
Bergen Chinese School
P.O. Box 35
Leon, NJ 07605

上課地點 (School Location):

Hackensack Middle School
360 Union Street
(Between Passaic/Union/State Streets)
Hackensack, NJ 07605

	學生中英文姓名 (Student's Chinese & English Name)	生日 (Date of Birth)	就讀年級 (Grade)	學費 (Tuition/Per student)
1				\$190.00
2				\$190.00
3				\$170.00
學費總計 (Total Tuition)				\$
家長會費 (PTA Fee/per Family)				\$10.00
註冊手續費 (Registration Fee) (waived if register before January 21, 2007)				\$20.00
總 額 (Total paid)				\$
支票號碼 (Check No.)				#

支票抬頭請寫 (Please make check payable to):
Chinese Service Center

家長服務費 (Parents Duty Security Deposit)(Please check one):

- 新生請繳交家長服務費每家庭\$25.00, 該支票會在每學期家長值勤完後存檔, 下學期不必再繳。
(New student please pay Parent's Duty Security Deposit \$25.00 per family. This check will be recorded after the parent fulfills his/her duty each semester.)
- 舊生家長服務費已繳, 並已在上學期執行任務
(For current students: parent's duty fulfilled last semester and security deposit paid)
- 家長未如期執行任務, 重新繳交家長服務費。
(The parent does not fulfill his/her duty; the fee will be confiscated and collected again.)

家長服務費 (Parents Duty Security Deposit)	\$25.00
支票號碼 (Check No.)	#

(請另寫一張支票)
Please write another check payable to:
Chinese Service Center

- 注意事項:**
- 博根中文學校 2007 年春季班訂於 2007 年 1 月 21 日(星期日)正式上課。
 - 請舊生一律通訊註冊, 並於 1 月 21 日以前寄至通訊地址, 否則將加收\$20.00 手續費。
 - 如有任何問題, 請與校長黃慧瑛 (T: 201-302-9030/E: bcs_principal@yahoo.com) 聯繫。
 - 如果班級人數少於預定目標, 學校有權決定保留, 取消或併班。
 - 開學三星期內酌量退費, 逾期概不退費。

- Notes:**
- Bergen Chinese School 2007 Spring Semester will start on Sunday, January 21, 2007
 - All current students must register by mail before January 21, 2007, otherwise a Registration Fee of \$20.00 will be charged.
 - For questions, please contact the Bergen Chinese School Principal:
Ms. Donna Hwang (Tel: 201-302-9030 & E-mail: bcs_principal@yahoo.com)
 - The class may be cancelled if the number of students doesn't meet the minimum requirement.
 - Prorated partial refund within the first three weeks, no refund after school begins.

課後活動: 少林功夫 (After School Program: Sho-Lin Kung-Fu): 4:00PM~5:00PM

	學生中英文姓名 (Student's Chinese & English Name)	年級 (Grade)	學費 (Tuition)
1			\$100.00
2			\$100.00

課後活動: 民族舞蹈 (After School Program: Chinese Folk Dance): 4:00PM~5:00PM

	學生中英文姓名 (Student's Chinese & English Name)	年級 (Grade)	學費 (Tuition)
1			\$100.00
2			\$100.00

課後活動: 舞龍舞獅 (After School Program: Dragon & Lion Dance): 4:00PM~5:30PM

	學生中英文姓名 (Student's Chinese & English Name)	年級 (Grade)	學費 (Tuition)
1			\$100.00
2			\$100.00

課後活動總額 (After school Programs Total)	\$
支票號碼 (Check No.):	#

(課後活動請另寫一張支票)
Please write another check payable to:
Chinese Service Center

家庭資料 (Family Information):

父親 (Father's Chinese/English name):	行動電話 (Cellular Tel #):
母親 (Mother's Chinese/English name):	行動電話 (Cellular Tel #):
地址 (Home address):	City, State & Zip
Parent E-mail address:	電話 (Home Tel #):
緊急聯絡人 (Emergency Contact Person):	行動電話 (Cellular Tel #):

同意 – I AGREE to have my child(ren)'s pictures to be posted on CSC/BCS website.

不同意 – I DISAGREE to have my child(ren)'s pictures posted on CSC/BCS website.

The undersigned agrees to waive any claims against the Chinese Service Center, Inc.'s Bergen Chinese School at Hackensack Middle School in Hackensack, NJ during any of the Sunday school sessions.

I, as a parent or guardian, accept full responsibility for any accidental injury or necessary health care during the semester, inside or outside HMS, and I fully understand that I shall not file any claims against the Chinese Service Center, Bergen Chinese School, HMS, or any of their administrative personnel in the case of an accidental injury.

家長簽名 (Parent's Signature): _____

今天日期 (Today's Date): _____